

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 18

við Stjórnartíðindi
Evrópusambandsins

11. árgangur

15.4.2004

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
	3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4.	Ráðgjafarnefnd EES	
	II	EFTA-STOFNANIR	
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
	3.	EFTA-dómstóllinn	
	III	EB-STOFNANIR	
	1.	Ráðið	
	2.	Framkvæmdastjórnin	
2004/EES/18/01		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3425 – Nordic Capital/Trenor)	1
2004/EES/18/02		Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3314 – Air Liquide/Messer Targets)	2
2004/EES/18/03		Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3368 – CD&R Fund/VWR)	2
2004/EES/18/04		Álit ráðgjafarnefndar um samfylkingar sem var samþykkt á 72. fundi hennar 5. janúar 2000 og varðar bráðabirgðadrög að ákvörðun í máli COMP/M.1630 – Air Liquide/BOC	3
2004/EES/18/05		Álit ráðgjafarnefndar um samfylkingar sem var samþykkt á 89. fundi hennar 12. janúar 2001 og varðar drög að ákvörðun í máli COMP/M.2033 – Metso/Svedala	3
2004/EES/18/06		Álit ráðgjafarnefndar um samfylkingar sem var samþykkt á 102. fundi hennar 19. október 2001 og varðar drög að ákvörðun í máli COMP/M.2420 – Mitsui/CVRD/Caemi	3
2004/EES/18/07		Álit ráðgjafarnefndar um samfylkingar sem var samþykkt á 116. fundi hennar 2. júní 2003 og varðar drög að ákvörðun í máli COMP/M.2947 – Verbund/Energie Allianz	3
2004/EES/18/08		Lokaskýrsla skýrslufulltrúa í máli COMP/M.2420 – Mitsui/CVRD/Caemi (í samræmi við 15. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 2001/462/EB, KSE frá 23. maí 2001 um verksvið skýrslufulltrúa í tilteknum samkeppnismálum (Stjtið. EB L 162, 19.6.2001, bls. 21))	4

2004/EES/18/09

Lokaskýrsla skýrslufulltrúa í máli COMP/M.2947 – Verbund/Energie Allianz
(í samræmi við 15. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 2001/462/EB,
KSE frá 23. maí 2001 um verksvið skýrslufulltrúa í tilteknum samkeppnismálum
(Stjtið. EB L 162, 19.6.2001, bls. 21)). 4

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3425 – Nordic Capital/Trenor)**

2004/EES/18/01

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 2. apríl 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, með áorðnum breytingum samkvæmt reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækin Nordic Capital IV Ltd (Fund IV, Bresku Ermarsundseyjunum) og Nordic Capital V Ltd (Fund V, Bresku Ermarsundseyjunum), sem tilheyra bæði samsteypunni Nordic Capital, öðlast yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar yfir sænska fyrirtækinu Trenor Holding AB (Trenor) með hlutafjárkaupum. Trenor lýtur nú sameiginlegum yfirráðum Nordic Capital III Ltd (Fund III, Bresku Ermarsundseyjunum), sem tilheyrir einnig Nordic Capital, og Trelleborg International BV. Að viðskiptunum loknum mun Trenor lúta að fullu stjórn Nordic Capital Funds III, IV og V.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Fund III, IV og V: félög sem tilheyra samsteypunni Nordic Capital og fjárfesta í óskráðu hlutafé meðalstórra félaga á Norðurlöndunum sem starfa m.a. á sviði meindýraeyðingar, líftækni og áskriftarsjónvarps.
 - Trenor: eignarhaldsfélag á sviði vörudreifingar í byggingariðnaði og heildsölu á stáli, áli og öðrum málum sem ekki innihalda járn.
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma á framfæri hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 91, 15. apríl 2004). Athugasemdir, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3425 – Nordic Capital/Trenor, má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1; leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1; leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3314 – Air Liquide/Messer Targets)**

2004/EES/18/02

Framkvæmdastjórnin ákvað 15. mars 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við 2. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á frönsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CFR“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalanúmeri 304M3314. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3368 – CD&R Fund/VWR)**

2004/EES/18/03

Framkvæmdastjórnin ákvað 1. apríl 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalanúmeri 304M3368. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Álit ráðgjafarnefndar um samfylkingar sem var samþykkt á 72. fundi
hennar 5. janúar 2000 og varðar bráðabirgðadrög að ákvörðun í máli
COMP/M.1630 – Air Liquide/BOC**

2004/EES/18/04

Framkvæmdastjórnin hefur birt álit ráðgjafarnefndar um samfylkingar sem var samþykkt á 72. fundi hennar 5. janúar 2000 og varðar bráðabirgðadrög að ákvörðun í máli COMP/M.1630 – Air Liquide/BOC.

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 79, 30.3.2004.

**Álit ráðgjafarnefndar um samfylkingar sem var samþykkt á 89. fundi
hennar 12. janúar 2001 og varðar drög að ákvörðun í máli
COMP/M.2033 – Metso/Svedala**

2004/EES/18/05

Framkvæmdastjórnin hefur birt álit ráðgjafarnefndar um samfylkingar sem var samþykkt á 89. fundi hennar 12. janúar 2001 og varðar drög að ákvörðun í máli COMP/M.2033 – Metso/Svedala.

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 76, 25.3.2004.

**Álit ráðgjafarnefndar um samfylkingar sem var samþykkt á 102. fundi
hennar 19. október 2001 og varðar drög að ákvörðun í máli
COMP/M.2420 – Mitsui/CVRD/Caemi**

2004/EES/18/06

Framkvæmdastjórnin hefur birt álit ráðgjafarnefndar um samfylkingar sem var samþykkt á 102. fundi hennar 19. október 2001 og varðar drög að ákvörðun í máli COMP/M.2420 – Mitsui/CVRD/Caemi.

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 79, 30.3.2004.

**Álit ráðgjafarnefndar um samfylkingar sem var samþykkt á 116. fundi
hennar 2. júní 2003 og varðar drög að ákvörðun í máli
COMP/M.2947 – Verbund/Energie Allianz**

2004/EES/18/07

Framkvæmdastjórnin hefur birt álit ráðgjafarnefndar um samfylkingar sem var samþykkt á 116. fundi hennar 2. júní 2003 og varðar drög að ákvörðun í máli COMP/M.2947 – Verbund/Energie Allianz.

Sá texti kemur í stað þess sem birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 69 hinn 19. mars 2004, bls. 4.

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 79, 30.3.2004.

Lokaskýrsla skýrslufulltrúa í máli COMP/M.2420 – Mitsui/CVRD/Caemi**2004/EES/18/08**

(í samræmi við 15. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 2001/462/EB, KSE
frá 23. maí 2001 um verksvið skýrslufulltrúa í tilteknum samkeppnismálum
(Stjtið. EB L 162, 19.6.2001, bls. 21))

Drög að ákvörðun í máli þessu gefa ekki tilefni til sérstakra athugasemda. Málsmeðferð var með eðlilegum hætti.

Réttur málsaðila til að flytja mál sitt var virtur til fulls.

Gjört í Brussel 15. október 2001.

Bernd LANGEHEINE

Lokaskýrsla skýrslufulltrúa í máli COMP/M.2947 – Verbund/Energie Allianz**2004/EES/18/09**

(í samræmi við 15. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 2001/462/EB, KSE
frá 23. maí 2001 um verksvið skýrslufulltrúa í tilteknum samkeppnismálum
(Stjtið. EB L 162, 19.6.2001, bls. 21))

Framkvæmdastjórnin hefur birt lokaskýrslu skýrslufulltrúa í máli COMP/M.2947 – Verbund/Energie Allianz.

Sá texti kemur í stað þess sem birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 69 hinn 19. mars 2004, bls. 6.

Drög að ákvörðun í máli þessu gáfu tilefni til nokkurra athugasemda.

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 79, 30.3.2004.